

# 7 - And Now There Are None...

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:33]** ---

*ENTER THE RED DOORS*

**[00:50]** ---

*Up above the forest of slumber*

**[00:57]** ---

*Two moons look down from the sky*

**[01:04]** ---

*Where did you come from,  
and where are you going?*

**[01:11]** ---

*Where are we going?*

**[01:22]** ---

*ENTER THE RED DOORS*

**[01:31]** ---

The wicked witch enchanted the axe.

**[01:35]** ---

--Why don't you just come  
in without knocking...

**[01:35]** ---

--The cursed axe cut off the woodman's  
arms and legs one by one.

**[01:38]** ---

--...like all the others...?

**[01:38]** ---

--The cursed axe cut off the woodman's  
arms and legs one by one.

**[01:42]** ---

Ow...

**[01:43]** ---

--The tinsmith had pity on the woodman  
and made him new arms and legs out of tin.

**[01:44]** ---

--Okay, okay, I'm coming.

**[01:44]** ---

--The tinsmith had pity on the woodman

and made him new arms and legs out of tin.

**[01:54]** ---

Um... Happy Halloween?

**[01:57]** ---

I don't want to hear that from a scarecrow.

**[01:59]** ---

Huh?

**[02:01]** ---

What? Why? Why am I a scarecrow?!

**[02:04]** ---

I turned into a scarecrow!

**[02:06]** ---

You, too, huh?

**[02:07]** ---

Huh?

**[02:11]** ---

Read this!

**[02:13]** ---

Who are you?

**[02:14]** ---

I am traveling incognito,  
so I cannot tell you my name.

**[02:16]** ---

These medals show that I am of high rank!

**[02:21]** ---

"High rank"...?

**[02:32]** ---

"I want to see you."

**[02:34]** ---

Nene is calling me...

**[02:36]** ---

Nene?

**[02:38]** ---

Her name is Nene Higashiyama.

**[02:40]** ---

Nene...

**[02:42]** ---

Nene is in the highest tower in the world.

**[02:45]** ---

If she isn't rescued, then we  
will remain like this forever.

**[02:49]** ---

No way!

**[02:50]** ---

It's true.

**[02:52]** ---

What, seriously?

**[02:53]** ---

Seriously? Seriously?!

**[02:55]** ---

She might be a witch.

**[02:58]** ---

Aah! A lion!

**[02:59]** ---

It's me, Kanzaki. Roar!

**[03:01]** ---

From that stupid-sounding voice,  
you must be Haruto.

**[03:04]** ---

Seriously?!

**[03:06]** ---

She is not a witch. She's Nene.

**[03:07]** ---

Let's leave the scarecrow  
as the only brainless one.

**[03:09]** ---

How rude.

**[03:10]** ---

"Brainless"...?

**[03:11]** ---

With this, we have everyone  
we need for our journey.

**[03:13]** ---

Hurry. We're running out of time.

**[03:15]** ---

Before this flower loses all its petals,

**[03:18]** ---

we must get to the  
highest tower in the world!

**[03:20]** ---

Okay!

**[03:24]** ---

Wait, where is it?

**[03:25]** ---

Do we need special glasses to see the tower?

**[03:28]** ---

No, the door is here.

**[03:33]** ---

"Door"?

**[03:44]** ---

We must hurry.

**[04:06]** ---

Hey, Tin Man!

**[04:08]** ---

I'm not a tin man!

**[04:08]** ---

Then what should I call you?!

**[04:10]** ---

How about "Yoshitsune"?

**[04:11]** ---

"Yoshitsune"... That is a good name.

**[04:14]** ---

Why "Yoshitsune"?

**[04:15]** ---

When you think of Nene--

**[04:17]** ---

She was married to Hideyoshi, wasn't she?

**[04:18]** ---

History's outside my area of expertise.

**[04:19]** ---

Hey, come on!

**[04:20]** ---

"Joy" "Anger" "Grief"

"Pleasure" "Hate"

**[04:23]** ---

Extra! Extra!

**[04:24]** ---

Extra! Extra!

**[04:26]** ---

Extra! Extra!

**[04:28]** ---

Extra! Extra!

**[04:30]** ---

Extra!

**[04:32]** ---

"Crown Prince Pol from  
the Kingdom of Valanga Studies Abroad"

"I love Japan!" "Things I'm interested in: Rice balls, Mt. Fuji, Anime, Pacific saury"

**[04:34]** ---

"Space of Joy"

**[04:44]** ---

So high!

**[04:45]** ---

It certainly is the tallest  
tower in the world.

**[04:48]** ---

Some friends have come to join us  
from the other side of the sea!

**[04:51]** ---

--Wow, so big!

--Black!

**[04:53]** ---

Are they really kids?

**[04:55]** ---

--If they're friends, then they must be kids, right?

--Mr. Kuma, they're scary!

**[05:05]** ---

Pot, stand next to me.

**[05:08]** ---

Will you tell us your names?

**[05:10]** ---

Yes, sir.

**[05:13]** ---

"Pol"

**[05:14]** ---

I'm--

**[05:15]** ---

Where did you come from?

**[05:15]** ---

"Yoshiko"

"Marimo"

"Toshi" "Jun"

**[05:16]** ---

Have you ever seen Nessie?

**[05:17]** ---

"Mikan"

"Hana"

"Satoshi"

**[05:18]** ---

Do you like chocolate?

**[05:20]** ---

"Nene"

"Toshi"

**[05:21]** ---

Are you two friends?

**[05:22]** ---

"Pot"

**[05:26]** ---

Yeah, we are.

**[05:27]** ---

He's my best friend, Pot!

**[05:31]** ---

Prince Pol...

**[05:32]** ---

That's what I thought.

**[05:34]** ---

My name is Pol.

**[05:36]** ---

I'm Nene.

**[05:38]** ---

Nene...

**[05:39]** ---

Extra! Extra!

**[05:41]** ---

Extra! Extra!

**[05:43]** ---

Extra! Extra!

**[05:50]** ---

We must hurry.

**[06:01]** ---

Aha! This must be the  
"five passions" they have in China.

**[06:05]** ---

"Five passions"?

**[06:06]** ---

Earlier, we were in the "joy" space from  
"joy, anger, grief, pleasure, hate."

**[06:10]** ---

If we're going in order, next would be--

**[06:12]** ---

"Anger"?

**[06:13]** ---

Extra! Extra!

**[06:14]** ---

Extra! Extra!

**[06:16]** ---

Extra! Extra!

**[06:19]** ---

"Space of Pleasure"

**[06:34]** ---

What part of this...

**[06:35]** ---

...is "pleasure"?

**[06:38]** ---

I-I thought I was going to die...

**[06:51]** ---

Pol?

**[06:52]** ---

Prince Pol?

**[06:55]** ---

--I'll go--

--Pot?

**[06:57]** ---

Pot!

**[07:04]** ---

Pot...

**[07:10]** ---

"Treatment Room"

**[07:18]** ---

Pot...

**[07:20]** ---

It's okay. Pot will be okay.

**[07:24]** ---

Po--

**[07:25]** ---

Pot!

**[07:31]** ---

I'm glad...

**[07:33]** ---

What should we do with this little one?

**[07:37]** ---

I didn't think about that!

**[07:40]** ---

M-My stomach...

**[07:45]** ---

To the infirmary!

**[07:57]** ---

This will be your home starting today.

**[08:00]** ---

I'm glad.

**[08:01]** ---

Yay!

**[08:04]** ---

Raise your hands!

**[08:05]** ---

Yay!

**[08:07]** ---

Yay...

**[08:08]** ---

Yay.

**[08:10]** ---

Kuro! Where are you, Kuro?

**[08:18]** ---

Oh, stop it, Kuro!

**[08:29]** ---

Kuro...

**[08:42]** ---

A crab!

**[08:43]** ---

A crab!

**[08:45]** ---

A broom!

**[08:45]** ---

A broom!

**[08:50]** ---

Marimo.

**[08:51]** ---

Here!

**[08:53]** ---

Is the new student, Kuro, here?

**[09:04]** ---

Prince Pol!

**[09:05]** ---

Are you hurt?

**[09:08]** ---

Your leg... Pot?

**[09:11]** ---

It doesn't hurt?

**[09:14]** ---

No... As you can see!

**[09:17]** ---

Pot!

**[09:32]** ---

"Sunny Kingdom"

**[09:33]** ---

Finished!

**[09:35]** ---

Yeah, we're done!

**[09:37]** ---

Yes.

**[09:38]** ---

Pol, become a wonderful king, okay?

**[09:41]** ---

I will, I promise.

**[09:43]** ---

I'll make my kingdom one as warm as the sun

**[09:47]** ---

where everyone can live happily.

**[09:49]** ---

I'll always support you!

**[09:52]** ---

Thanks.

**[09:53]** ---

Please smile. Okay--

**[09:55]** ---

Sunny--!

**[10:01]** ---

Nene and I...

**[10:04]** ---

Iron bridge... turtle...

**[10:06]** ---

Rubber band...

**[10:07]** ---

Helicopter!

**[10:09]** ---

Paper crane!

**[10:17]** ---

The sun!

**[10:33]** ---

"Space of Grief"

**[10:42]** ---

Kuro!

**[10:45]** ---

Kuro!

**[10:46]** ---

Kuro, no!

**[10:47]** ---

Kuro!

**[10:48]** ---

I will--

**[10:48]** ---

I'll go!

**[10:49]** ---

Prince Pol!

**[10:53]** ---

Wait for me, Kuro!

**[11:12]** ---

Pot! What's wrong, Pot?

**[11:26]** ---

Kuro!

**[11:28]** ---

Kuro...!

**[11:50]** ---

Hey.

**[11:51]** ---

Where are we?

**[11:52]** ---

Looks like some sort of control room.

**[11:54]** ---

Yoshitsune?!

**[12:14]** ---

This is...

**[12:16]** ---

I want to see you...

**[12:19]** ---

I want to see you...

**[12:21]** ---

I wanted to see you, too.

**[12:23]** ---

It's me! I came to see you!

**[12:26]** ---

I want to see you...

**[12:32]** ---

Nene!

**[12:33]** ---

Wai--

**[12:36]** ---

Extra! Extra!

**[12:37]** ---

Extra! Extra!

**[12:39]** ---

Extra!

**[12:39]** ---

"Great Famine"

"70,000 Die from Starvation"

**[12:40]** ---

"70,000 Die from Starvation"

**[12:41]** ---

What does it mean to die from starvation?

**[12:43]** ---

It is when someone dies because  
they do not have enough food to eat.

**[12:47]** ---

If they don't have food,  
then they should just eat cake!

**[13:08]** ---

Is it okay for us to be  
in a place like this?!

**[13:12]** ---

Huh?

**[13:16]** ---

Damn it!

**[13:17]** ---

What should we do?!

**[13:38]** ---

I feel...

**[13:39]** ---

"Anger"

**[13:42]** ---

...sad.

**[13:44]** ---

Lily?

**[13:45]** ---

"Anger"

**[13:49]** ---

That's not the moon.

**[13:50]** ---

"Anger" "Anger" "Anger"

**[13:53]** ---

I want to see you...

**[13:55]** ---

Ouch! Ouch! Ouch!

**[13:58]** ---

Anger energy... full!

**[14:01]** ---

Huh?

**[14:18]** ---

Extra! Extra!

**[14:19]** ---

Extra! Extra... Extra...

**[14:25]** ---

See you later!

**[14:28]** ---

You reap what you sow.

**[14:30]** ---

What?

**[14:31]** ---

Karma?

**[14:38]** ---

I want to see you...

**[14:41]** ---

Nene...

**[14:46]** ---

I came to see you!

**[14:50]** ---

I want to see you...

**[14:52]** ---

I wanted to see you, too!

**[14:57]** ---

Mr. Kuma was kind, wasn't he?

**[14:59]** ---

Don't you want to study  
with everyone again?

**[15:03]** ---

I want to see you...

**[15:05]** ---

Wasn't Kuro cute?

**[15:07]** ---

I want to see you...

**[15:11]** ---

Kuro died...

**[15:14]** ---

I was really sad, but I  
worked hard and became king!

**[15:20]** ---

Because of my promise to you

**[15:22]** ---

that I would make my kingdom  
as warm as the sun!

**[15:42]** ---

I want to see you...

**[15:44]** ---

But you're not here anymore...

**[15:48]** ---

You killed him...

**[15:50]** ---

You killed him...

**[15:53]** ---

You killed him!

**[15:57]** ---

Nene...?

**[15:59]** ---

"Hate"

**[16:02]** ---

Joy, anger, grief, pleasure, hate.

**[16:04]** ---

With this, we've got all five emotions.

**[16:06]** ---

I loved him!

**[16:08]** ---

I loved him, too!

**[16:10]** ---

He was a dear friend!

**[16:12]** ---

But you killed him!

**[16:14]** ---

It couldn't be helped!

**[16:15]** ---

If I hadn't killed Pot, then I wouldn't  
have been able to become king!

**[16:20]** ---

That's why you killed him!

**[16:27]** ---

The tower is...?!

**[16:28]** ---

Nene!

**[16:37]** ---

Suspension bridge.

**[16:39]** ---

Rice paddy.

**[16:41]** ---

River. See?

**[16:46]** ---

That is the kingdom you wanted  
so badly you killed your friend for it...

**[16:50]** ---

Your kingdom, which will soon  
disappear from this world.

**[16:55]** ---

What about my kingdom?

**[16:57]** ---

Do you remember?

**[16:58]** ---

What Pot, you, and I used  
to play all the time...

**[17:04]** ---

You've forgotten?

**[17:05]** ---

I didn't forget. Let's see...

**[17:09]** ---

Cat's... cradle...?

**[17:11]** ---

Suspension bridge.

**[17:15]** ---

Nene, wait!

**[17:17]** ---

Suspension bridge...?

**[17:34]** ---

Nene!

**[17:35]** ---

Frog!

**[17:38]** ---

Turtle!

**[17:49]** ---

Did you forget?

**[17:51]** ---

Your toy--

**[17:52]** ---

It'll be terrible if you push the button.

**[17:54]** ---

Boom!

**[17:56]** ---

That's a joke, right?

**[18:00]** ---

So pretty...

**[18:01]** ---

It's the end, so let's burn it  
into our memories.

**[18:05]** ---

Oh, but you'll just forget  
everything anyway...

**[18:09]** ---

That's not--

**[18:11]** ---

Nene, what should I do?

**[18:14]** ---

Tell me!

**[18:15]** ---

I'll do anything!

**[18:20]** ---

Did you forget?

**[18:21]** ---

That's... a dog?

**[18:25]** ---

You really did forget everything.

**[18:29]** ---

An ogre?

**[18:34]** ---

I can't remember...

**[18:36]** ---

You don't remember killing Pot, either?

**[19:04]** ---

Did you forget?

**[19:06]** ---

Pot... was killed by me...

**[19:10]** ---

I will never forget that!

**[19:12]** ---

There's no way I could forget!

**[19:42]** ---

A misfire?

**[19:46]** ---

This is the end, I think?

**[20:04]** ---

Nene?

**[20:06]** ---

Nene!

**[20:07]** ---

Nene! Nene?

**[20:21]** ---

"Treason"

"Pot"

**[20:50]** ---

Pot...

**[20:55]** ---

*And then there were none*

**[21:01]** ---

*And then there were none*

**[21:02]** ---

"And Now There Are None..."

**[21:06]** ---

*The memory in my mind is real,  
we formed our vow with bonds like steel*

**[21:11]** ---

*Laughing together was warm,  
the future was full of hope, not harm*

**[21:17]** ---

*Didn't we have the same dream,  
back in our secret place?*

**[21:22]** ---

*Yet you're tearing it apart--  
why did you forget your heart?*

**[21:27]** ---

*You were someone else when we woke up*

**[21:37]** ---

*You won a place in the sun,  
then burned everything to the ground*

**[21:48]** ---

*No matter how, wanna get it back,  
how can we get it back again?*

**[21:53]** ---

*How did we grow so disconnected?  
Did you only just notice?*

**[21:57]** ---

*But it's too late...*

**[22:03]** ---

*But it's too late...*

**[22:08]** ---

*But it's too late...*

**[22:14]** ---

*No matter how, wanna get it back,  
how can we get it back again?*

**[22:19]** ---

*And then there were none*

**[22:24]** ---

*And then there were none*

**[22:29]** ---

*And then there were none*

**[22:37]** ---

I can't see anything.

**[22:39]** ---

Ow!

**[22:43]** ---

Huh?

**[22:46]** ---

Was this all right?

**[22:47]** ---

As long as the witch wakes up.

**[22:49]** ---

Extra! Extra! Extra!

**[22:52]** ---

It's an extra edition!

**[22:54]** ---

--Extra! Extra! Extra!

**[22:54]** ---

--Don't run in the hospital halls!

--Extra! Extra! Extra!

**[22:57]** ---

--Jeez, do you know who'll  
have to clean this up?

**[22:57]** ---

--The woodman continued to  
work hard without losing heart.

**[23:00]** ---

--The newbie! And I'm the  
only newbie right now!

**[23:00]** ---

--The woodman continued to  
work hard without losing heart.

**[23:01]** ---

--The newbie! And I'm the  
only newbie right now!

**[23:01]** ---

--But the sharp blade of the axe cut through  
the woodman's body, slicing him clean in half.

**[23:04]** ---

--But the sharp blade of the axe cut through  
the woodman's body, slicing him clean in half.

**[23:04]** ---

"King Pol Sentenced to Death"

**[23:10]** ---

--In exchange for a completely tin body,  
the woodman lost his heart and the ability to love.

**[23:12]** ---

--I want to see you...

**[23:12]** ---

--In exchange for a completely tin body,  
the woodman lost his heart and the ability to love.

**[23:13]** ---

--In exchange for a completely tin body,  
the woodman lost his heart and the ability to love.

**[23:27]** ---

If sound vanished from the world...

**[23:30]** ---

...that's okay! We can see sound!

**[23:33]** ---

Yes we can, baa!

**[23:35]** ---

Next time's dream is "Threshold."

**[23:40]** ---

**[23:42]** ---

**[23:44]** ---

---

Revision #1

Created 2025-11-22 22:24:04 UTC by whimsee

Updated 2025-11-22 22:24:04 UTC by whimsee